

JOLANTA M. MARSZALSKA¹

Wydział Nauk Historycznych

Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego, Warszawa

ORCID 0000-0002-5112-5984

GRENZSTREITEN DER ZISTERZIENSER VON ZYRICH (SZCZYRZYC) MIT KLEINPOLNISCHEN KLÖSTERN VERSCHIEDENER ORDENS-OBSERVANZ (CHORHERREN VOM HEILIGEN GEIST, DOMINIKANER, UNBESCHUHTE KARMELITEN) VOM 15. BIS ZUM ENDE DES 18. JHS.

Border disputes of the Szczyrzyc Cistercians with Lesser Poland monasteries of various observances (Spiritualists, Dominicans, Discalced Carmelites) from the 15th to the end of the 18th centuries

Abstract

The preserved archival sources, old chronicles, and documents of the Cistercian monastery in Szczyrzyc reveal, apart from many aspects of religious and economic activity, also the issues of disputes. The invasions on the monastery property, destruction of property (arson of farm buildings or collections) were not only carried out by dissatisfied and demanding neighbours, whose property bordered on the Szczyrzyc Cistercians' property, but also by orders of various observances. As evidenced by surviving documents, any way of defending their own properties or their borders was acceptable to the disputing clerics, which many a time was a violation of the ethical, fraternal attitude. The right to property granted by the founder was sacred and inviolable there. This cannot be said in the context of the moral attitude of the monks themselves, who defended their property in a ruthless manner, often using force (Br. Baltazar of St. Agnes, a Discalced Carmelite), lies or concealment of facts (Abbot Mikołaj Romiszowski), as well as a morbid overzealous guardianship of the property rights of their monastery (Mateusz Regiomontanus, a provost of the Krakow clergy), not to mention notorious violations of judicial decisions in almost every pending case. This was true of all the convents in question. Dislike between convents of different observances on the material level also translated into difficult relations between their subjects, who inflicted harm on each other. These were not edifying examples of a sometimes-difficult neighbourhood in

¹ Prof. zw. dr hab. Jolanta M. Marszalska – profesor zwyczajny w Instytucie Nauk Historycznych Wydziału Nauk Historycznych i Społecznych Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie. Prowadzi badania nad staropolską kulturą piśmiennictwa, monastycyzmem, księgozbiorami klasztornymi: benedyktynów, cystersów, bernardynów i karmelitów bosych, historycznymi księgozbiorami diecezji tarnowskiej i plockiej oraz księgozbiorami i dziejami rodów magnackich. E-mail: jmmarszalska@wp.pl.

past centuries, where cunning and often physical violence in asserting one's right to property was the order of the day.

Keywords: monasteries, Cistercians, Szczyrzyc, spiritualists, Dominicans, Kraków, Discalced Carmelites, Nowy Wiśnicz, border disputes

**Spory graniczne cystersów szczyrzyckich z małopolskimi klasztorami różnych
obserwancji (duchaków, dominikanów, karmelitów bosych)
od XV do końca XVIII wieku**

Abstrakt

Zachowane źródła archiwalne, stare kroniki i dokumenty klasztoru cystersów w Szczyrzycu, ujawniają oprócz wielu aspektów działalności religijno-gospodarczej również kwestie sporów. Najazdy na dobra klasztorne, niszczenie mienia (podpalenia zabudowań folwarcznych czy zbiorów) były dokonywane nie tylko za sprawą niezadowolonych i roszczeniowych sąsiadów, których dobra graniczyły z dobrami cystersów szczyrzyckich, ale też za sprawą zakonów różnych obserwancji. Jak poświadczają zachowane dokumenty, każdy sposób na obronę własnych dóbr czy ich granic był dla konwentów toczących spory do przyjęcia, co wielokrotnie było naruszeniem etycznej, braterskiej postawy. Prawo własności z nadania fundatora było tutaj święte i nietykalne. Nie można już tego powiedzieć w kontekście postawy moralnej samych zakonników broniących swych dóbr w sposób bezwzględny, często przy użyciu siły (br. Baltazar od św. Agnieszki, karmelita bosy) czy posługując się kłamstwem, bądź zatajeniem faktów (opat Mikołaj Romiszowski), a także chorobliwą nadgorliwością strzegąc prawa własności swego klasztoru (prepozyt duchaków krakowskich Mateusz Regiomontanus), nie wspominając notorycznego łamania wydawanych postanowień sędziowskich niemal w każdym toczącym się procesie. Dotyczy to wszystkich omawianych konwentów. Niechęć między konwentami zakonnymi na płaszczyźnie materialnej różnych obserwancji przekładała się również na trudne relacje między ich poddanymi, którzy wyrządzali sobie wzajemnie krzywdy. Nie były to budujące przykłady wzajemnego, nieraz trudnego sąsiedztwa w ciągu minionych wieków, gdzie przebiegłość, a często również fizyczna przemoc w dochodzeniu swojego prawa własności była na porządku dziennym.

Słowa kluczowe: klasztory, cystersi, Szczyrzyc, duchacy, dominikanie, Kraków, karmelici bosy, Nowy Wiśnicz, spory graniczne

Grenzstreiten zwischen Nachbarn gehörten schon immer in die gegenseitigen zwischenmenschlichen Beziehungen dazu und waren oft verworren und schwer zu entscheiden. Es gab welche auch in der jahrhundertealten Geschichte der Zisterzienserabtei in Zyrich (Szczyrzyc) im Südteil Kleinpolens. Dies wird bestätigt in den erhaltenen Klosterarchivquellen, in alten Chroniken und Urkunden. Die Überfälle auf Klostersgüter, Zerstörung des Eigentums (Brandstiftungen in den Vorwerkgebäuden oder Sammlungen) erfolgten nicht nur wegen der unzufriedenen und fordernden Nachbarn, deren Güter an die Güter der Zisterzienser von Zyrich grenzten. Diese Streitigkeiten waren oft verschärft und dauerten jahrelang und die beiden zerstrittenen Seiten waren unnachgiebig, um ihr Eigentumsrecht geltend zu machen.

Es entsteht also die Frage, ob diese Ereignisse, die früheren rechtlichen Bestimmungen (betreffs der Bezüge) oft verletzend, zu vermeiden waren oder vielleicht mangelte es in den

langjährigen Konflikten zwischen Klöstern verschiedener Observanzen an einer angemessenen, würdigen Haltung der Ordensbrüder selbst sowie an dem Willen nach der friedlichen Abwendung der schwierigen Angelegenheiten des Alltags?

In der über sieben Jahrhunderte langen Geschichte des kleinpolnischen Zyrich werden die Grenzstreiten in den Quellen aus der ersten Hälfte des 15. Jhs. registriert, mit der Regierung des Abtes Nikolaus IV (1448-5 VIII 1467) beginnend². Während der Amtsbekleidung von diesem Abt, Vigilantissimus genannt, kam es zur Entscheidung des Streites zwischen den Zisterziensern aus Zyrich und den Chorherren vom Heiligen Geist³ aus Krakau. Der Streit betraf ein Teil des Dorfes Kurdwanów, das 1252 der Zisterzienserabt von Zyrich – Tecelin (1234/1235 – ca. 1255)⁴ von Norbertanern aus Brzesko und Norbertanerinnen aus Zwierzyniec bei Krakau⁵ gekauft hat. Die Umstände für den Verkauf eines Teils von Kurdwanów von den Zisterziensern sind nicht bekannt, wir wissen dagegen, dass der nächste Abt von Zyrich Theobaldus (ca. 1304 – ca. 1312)⁶ mehr als ein halbes Jahrhundert später, am 16. Mai 1304 das Dorf Kurdwanów von einem bestimmten Wojsław, Wierzich genannt, für 33 Mark zurückgekauft hat⁷. Bemerkenswert ist, dass die Zisterzienser in Kurdwanów drei Häusleräcker besaßen, von denen sie jährlich drei Griwna Jahreszins bezogen⁸. Die erhaltenen Urkunden beschreiben jedoch nicht präzise, was Gegenstand des Streites war und wie lange er dauerte.

² Eine kurze Notiz von dem Abt Nikolaus IV., ohne Datum des Antritts in der Abtei in Zyrich, enthält die Klosterquelle *Servitus Sancta*, siehe: Decimus octavus Monasterij Scircensis abbas Nicolaus IV, circa Annum Domini 1461, ex Monachis vero unus tantum frater Stanislaus professus declaratur, in: *Servitus Sancta coram Deo & omnibus Sanctis ejus per votorum emissionem secundum Regulam S.P. Benedicti & Consitutiones ordinis Cisterciensis contractu irrevocabili firmata [...]* descriptus Anno Jubilei Sancti 1751, Archiwum i Biblioteka Ojców Cystersów [weiter: Arch. i BOCist], [ohne Signatur], k. 4.

³ Vollständiger Name des Ordens: Ordo Fratrum Canonice Regularium Sancti Spiritus de Saxia – Orden der Chorherren de Saxia (vom Heiligen Geist). Der Orden wurde 1220 von Iwo Odrowąż nach Polen herbeigeführt und im Dorf Prądnik bei Krakau angesiedelt; 1244 hat Bischof Jan Prandota den Konvent nach Krakau übersiedelt, indem er ihm die Kreuzkirche, Spitalgebäude, Klosterbebauungen sowie das Dorf Biskupice bei Wieliczka samt der Pfarreikirche St. Martin verliehen hat, siehe K. Antosiewicz, *Zachowane źródła do dziejów zakonu Ducha Św. de Saxia w Polsce*, „Archiwa, Biblioteki i Muzea Kościelne”, 20/1970, S. 95; *Duchacy – Canonici Regulares Ordinis Sancti Spiritus de Saxia (Provincia Polonia)*, in: *Zakony męskie w Polsce w 1772 roku*, Hrsg. L. Bienkowski, J. Kłoczowski, Z. Sułowski, Lublin 1972, Tab.23, Karte XVI [ohne Nummerierung].

⁴ Thislinus seu Thecelinus unicus Abbas Monasterij Ludzimiriensis [...] translato ex Ludzimierz monasterio, monasterio, abbas cum sibi subditis in hunc locum qui nunc dicitur Szczyrzyc transfertur et decessum ex hac vita Thislini seu Thecelini praeficitur, siehe *Servitus Sancta [...]* descriptus Anno Jubilei Sancti 1751..., k. 3.

⁵ [...] Domino Thecelino Abbati et conventui de chyrliche ordinis cisterciensis, vendidimus pro tryginta tribus marcis puri argenti [...], der Abt von Zyrich trat auf in der Urkunde von 1252 betreffs des Kaufs des Dorfes Kurdwanów von Norbertanern aus Brzesko und von den Norbertanerinnen aus Zwierzyniec, siehe: Archiwum i Biblioteka Ojców Cystersów, dok. perg. sygn. 9; B. Reydlewicz, *Provisio I ad mensam Conventualem Scircensem Ordinis Cisterciensis Dioecesis pro fratribus [...]* Joachimo de Mstów Mstowski Abbate Regulari huius Conventus Anno Domini 1642, [...] anno 1760, Arch. i BOCist, sygn. 754, S. 228; *Kodeks Dyplomatyczny Małopolski*, Bd. 1, Hrsg. F. Piekosiński, Kraków 1876, Nr. XXXIX, S. 43-44; S. Zakrzewski, *Najdawniejsze dzieje klasztoru cystersów w Szczyrzycu (1238-1382). Przyczynę do dziejów osadnictwa na Podhalu*, Kraków 1901, S. 37.

⁶ Abt Theobaldus (Thibaldus, Teobald) übernahm das Amt im Kloster in Zyrich wahrscheinlich 1304, siehe *Servitus Sancta [...]* descriptus Anno Jubilei Sancti 1751..., k. 3; *Zbiór Dokumentów Małopolskich*, Hrsg. S. Kuraś, Bd. 1: *Dokumenty z lat 1257-1420*, Wrocław-Warszawa-Kraków 1962, Nr. 15, S. 21-22; Z. Strychowski, *De Origine et Fundatione Monasterij Scircensis [...]* Anno 1627, Arch. i BOCist., sygn. 3263, k. 22 v.; B. Reydlewicz, *Provisio I ad mensam Conventualem Scircensem...*, S. 132.

⁷ Arch. i BOCist. sygn. XXV. 30.

⁸ J.M. Marszalska, W. Graczyk, *Opaci i przeorzy klasztoru oo. cystersów w Szczyrzycu od XIII do końca XX wieku*, Kraków 2006, S. 86-89; J.M. Marszalska, *Opactwo cystersów w Szczyrzycu od XIII do końca XX wieku. Dzieje – Gospodarka – Kultura*, Kraków 2011, S. 56.

Wir wissen nur, dass die beiden zerstrittenen Seiten ihr Eigentumsrecht auf das ganze Dorf Kurdwanów für geltend hielten. Der Streit wurde am 9. April 1467 entschieden. Das Schlichtungsgericht, vertreten durch Jan aus Dąbrówka⁹, Theologieprofessor und Juradoktor der Krakauer Akademie, Juradoktoren: Stanisław aus Olkusz¹⁰, Jan aus Latoszyn¹¹ und Jan aus Oświęcim¹², hat in der Anwesenheit des Zisterzienserabtes Nikolaus IV. und des Präpositus der Krakauer Chorherren vom Heiligen Geist – Stefan, eine rechtskräftige Entscheidung getroffen, indem es das Dorf Kurdwanów dem Kloster der Chorherren vom Heiligen Geist zugeschrieben hat. Als Entschädigung wurde der Abtei in Zyrych der Jahreszins in Höhe von drei Griwna zugesprochen, den das Kloster von dem Krakauer Konvent der Chorherren vom Heiligen Geist bekommen sollte¹³. Über zwanzig Jahre später stand der weitere Abt von Zyrych Laurentius (1493-1500)¹⁴ wieder angesichts des Streites mit den Chorherren vom Heiligen Geist, diesmal wegen der Abgrenzung der Güter. 1493 wurde ein Vergleich geschlossen, in dem noch einmal der frühere Gerichtsentscheid vom Jahre 1467 wiederholt wurde: „ex controversiis tum qua inter Laurentium abbatem et Hospitales S. Spiritus orientantur facile colligere es team per decretum arbitrum et Arbitratorum ex comprommissi? fratribus Hospitalibus S. Spiritus ad iudicatam esse, Abbati autem Ciricensis solum saltem trium marcarum in cuius usu”¹⁵.

Den dritten Vergleich zwischen den entzweiten Konventen hat man 1496 in Anwesenheit des Krakauer Kämmerers und des Marienburger Starosten – Zbigniew aus Tęczyn (gest.

⁹ Jan von Dąbrówka war Mitglied von einigen Kapiteln, Professor der Krakauer Akademie, Kommentator, Exeget, Autor theologischer und historischer Abhandlungen, darin eines umfangreichen Kommentars zur Chronik des Wincenty Kadłubek; in Anerkennung seiner Verdienste wurde er zehnmal zum Rektor der Krakauer Akademie sowie ein Paar mal zum Dekan der Philosophischen Fakultät gewählt. In dem hinterlassenen Testament hat er Collegium Maius fast seine ganze Bibliothek von ca. 90 handschriftlichen Kodexen vermacht, vorwiegend im philosophisch-theologischen und juristischen Themenkreis, siehe H. Barycz, *Dąbrówka Jan, (Jan z Dąbrówki) (1400-1472)*, in: *Polski Słownik Biograficzny* (weiter: PSB), Bd. 5, Hrsg. W. Konopczyński, Kraków 1965, S. 26-28; S. Dobrzański, *Dąbrówka Jan (Jan z Dąbrówki) (1400-1472)*, in: *Słownik Polskich Teologów Katolickich* (weiter: SPTK), Bd. 1, Hrsg. H.E. Wyczawski, Warszawa 1981, S. 376-378 (in den beiden Wörterbüchern gibt es eine umfangreiche Bibliographie).

¹⁰ Stanisław von Olkusz wird in den Quellen des Klosters von Zyrych als Probst in Luborzycza im Jahr 1467 genannt, siehe B. Reydlewicz, *Provisio I ad mensam Conventualem Sciricensem Ordinis Cisterciensis...*, S. 228.

¹¹ Jan von Latoszyn, des Wappens Gryf (gest. 1494), Kanonist, Mitglied von einigen Kapiteln, Professor der Krakauer Akademie und deren mehrfacher Rektor, seitens der Hochschule war er 1480 Senior der Jerusalem Burse; als Kanonist hat er das Kapitel in den Synoden in Łęczycza von 1477 und Piotrków von 1485 vertreten; er war Mitglied der polnischen Delegation auf den ungarischen Sejm in Sromowce und Nowa Wieś Spiska. Seine wertvolle Bibliothek hat er 1494 im Testament an das Kapitel des Krakauer Doms vermacht, siehe L. Hajdukiewicz, *Jan z Latoszyna (zm. 1494)*, in: PSB, Bd. 10, Hrsg. K. Lepszy, Kraków 1962-1964, S. 460; S. Dobrzański, *Jan z Latoszyna h. Gryf, (zm. 1494)*, in: SPTK, Bd. 2, Hrsg. H.E. Wyczawski, Warszawa 1982, S. 140-141.

¹² Der in der Klosterquelle genannte Jan von Oświęcim ist Jan Beber, in der Literatur etwas weniger bekannt als ein anderer mit demselben Vornamen – Jan von Oświęcim (Sacranus), Professor der Krakauer Akademie. Jan Beber ist in der Literatur als hervorragender Bibliophiler und Kenner von mehreren Wissenschaftsdisziplinen bekannt, besonders Medizin, Astronomie und Jura. Auf diesen Gebieten hat er wertvolle handschriftliche Kodexe gesammelt und sie am Ende seines Lebens fast ganz der Bibliothek der Krakauer Akademie vermacht, ein von den Inkunabeln bekam auf Lebenszeit Jan von Pilica. Siehe M. Zwiercan, *Jan (Beber) z Oświęcimia (ok. 1420 – zm. 1492)*, in: *Słownik Pracowników Książki Polskiej*, Hrsg. I. Reichel, Warszawa-Łódź 1972, S. 49.

¹³ M. Marszalska, W. Graczyk, *Opaci i przeorzy...*, S. 56; J.M. Marszalska, *Opactwo cystersów w Szczyrzyku od XIII do końca XX wieku...*, S. 88-89, nach: Z. Strychowski, *De Origine et Fundatione Monasterij Ciricensis...*, k. 182; B. Reydlewicz, *Provisio I ad mensam Conventualem Sciricensem Ordinis Cisterciensis...*, S. 229.

¹⁴ J.M. Marszalska, W. Graczyk, *Opaci i przeorzy...*, S. 64, nach: *Servitus Sancta [...] descriptus Anno Jubilei Sancti 1751...*, k. 5.

¹⁵ Z. 23.

1498)¹⁶ geschlossen. Er betraf die Abgrenzung der Güter zwischen dem Dorf Rzonka, das den Chorherren vom Heiligen Geist angehörte, und dem Dorf Krzyszkowice, dem Eigentum des Zisterzienserkonvents von Zyrich¹⁷. Es wurden dabei neue Grenzen zwischen den Gütern der beiden Klöster gezogen. Man steckte auch neue Grenzaufschüttungen direkt an der Mühle und am Fluss in der Nähe von Kosocice ab¹⁸. Nach einigen zehn Jahren ist der Streit wieder aufgelebt. Besonders stark ist er im 16. Jh., während der 25-jährigen Amtsbekleidung vom Zyricher Abt Piotr Borowski (1565 – ca. 1590)¹⁹ und seinen Nachfolgern geworden. Gegenstand des Streits war im Jahr 1581 das Durcharbeiten des Teiches im Dorf Rzonka (welches den Chorherren vom Heiligen Geist angehörte) durch die Untertanen der Zisterzienser und der Verlust von mehreren Fischen durch die Chorherren: „Reverendi Matthei Regiomontani praepositi ecclesiae Sancti Spiritus Cracoviensis constatam ac totius eius conventus in contra Reverendum Petrum Borowski Abbatem Sciricensem [...] piscinam alias stawek in hereditate praedicti villa Rzonka fuit praedicti praepositi et Conventus ecclesiae Sancti Spiritus hereditatem perfudit ac non modicum aquae et piscinam emisit“²⁰. Zu einem weiteren Vergleich zwischen den beiden Seiten kam es 1582 vor dem Krakauer Amtsgericht, wobei die gegenseitigen Ressentiments annulliert wurden. Der Abt Borowski hat den Pächter des Dorfes Krzyszkowice (des Eigentums der Zisterzienser) dazu verpflichtet, die Schäden, die er in der Liegenschaft der Krakauer Chorherren angerichtet hat, innerhalb des nächsten Jahres wiedergutzumachen²¹. Knapp vier Jahre später (1586) erbrannte der Konflikt wieder. Diesmal betraf er die Zerstörung der Grenzaufschüttungen und den Mühlenbau am Fluss im Dorf Rzonka durch die Familie Stanisławskis – Pächter des Klosters in Zyrich. Die materiellen Schäden, die die Chorherren erlitten haben, wurden auf 300 polnische Griwna geschätzt. Das Krakauer Landgericht, an den die Krakauer Chorherren vom Heiligen Geist die Klage angestrengt haben, hat die Kommission zur Einschätzung der Zerstörungen in den Gütern der Chorherren berufen und gleichzeitig den Abt Borowski dazu verpflichtet, Katarzyna und Kasper Stanisławski den Pachtvertrag zu kündigen. Diese Sache wurde nicht erledigt. Die Fortsetzung folgte im Königstribunal in Lublin, wo die Krakauer Chorherren eine Berufung eingelegt haben. Noch in demselben Jahr (1586) wurde ein Vergleich zwischen dem Abt Piotr Borowski und dem Präpositus des Spitals der Chorherren vom Heiligen Geist in Krakau – Mateusz aus Königsberg (Regiomontanus) geschlossen, welcher vor dem Krakauer Amtsgericht jedes Unrecht und alle von den Pächtern des Klosters in Zyrich zugefügten Schäden als gegenstandslos erklärte²².

Man muss betonen, dass Mateusz aus Königsberg die Geschichte der Krakauer Chorherren vom Heiligen Geist um das Ende des 16. Jhs. wesentlich beeinflusst hat. Im Kopiałbuch

¹⁶ J. Kurtyka, *Łatyfundium tęczyńskie. Dobra i właściciele (XIV-XVII wiek)*, Kraków 1999, S. 16-17, 96-101, 168-170 ff.; derselbe: *Tęczyńscy. Studium z dziejów polskiej elity możnowładczej w średniowieczu*, Kraków 1997, S. 408-409, 563-565.

¹⁷ Arch. i BOCist. Dok. perg. sygn.4; Z. Strychowski, *De Origine et Fundatione Monasterij Ciricensis...*, k. 75.

¹⁸ Arch. i BOCist. sygn. XVIII.3.

¹⁹ Abt Piotr Borowski des Wappens Prus, wie es in den Klosterquellen notiert wurde, bekleidete sein Amt als: Trigesimus primus Monasterij Sciricensis [...] ex proffesso Monacho et priore Andreiowiensi Sigissmundi Regis Poloniae, praesentatione Abbas Ciricensis subrogatur Anno Domini 1565 sub eodem proffessionem emisierunt sequentes, zob. *Servitus Sancta [...] descriptus Anno Jubilei Sancti 1751...*, k. 10.

²⁰ Arch. i BOCist. sygn. XVIII.7; J.M. Marszałska, W. Graczyk, *Opaci i przeorzy...*, s. 86.

²¹ Arch. i BOCist. sygn. XVIII. 8.

²² Arch. i BOCist. sygn. 12.

der Bibliothek der pensionierten Priester in Krakau wurde er bezeichnet als: „um die Eigentumsangelegenheiten seines Ordens sehr eifriger Priester, von durchaus unermüdlicher Wesensart, ein bisschen streitsüchtig, oft aufbrausend und unnachgiebig. Es ist schwer zu fassen, wie viele Sachen er innerhalb von seiner fünfzehnjährigen Amtsbeleidung im Kloster berührte, und darunter waren gewichtige, verwickelte, uralte Revindikationen des Ordens, seit mehreren Jahren ungelöst“²³. Der Vorgesetzte der Krakauer Chorherren war besonders empfindlich in Bezug auf jede Verletzung der Grenzen von Klostergütern. In dem von Stanisław Tomkiewicz zitierten Kopialbuch der pensionierten Priester aus Krakau wurde geschrieben: [...] erhalten geblieben ist eine Reihe von rechtlich und formell auf seinen Wunsch durchgeführten Abgrenzungen zwischen den Gütern des Krakauer Hauses und den umliegenden Dörfern, im Jahr 1578 zwischen Wola Duchacka und Łagiewniki und Wola Janowa, im Jahr 1578 zwischen Wroniniec und dem zweiten Teil von Siedliska, im Jahr 1581 zwischen Wronin und Wroniniec, im Jahr 1581 und 1585 zwischen Kurdwanow und Piaski und Rajsko²⁴. Es gab dort keine Information von dem Streit mit dem Zisterzienserkonvent von Zyrich²⁵. Offen bleibt also die Frage, ob es zu solchen Verletzungen des Eigentumsrechts der Chorherren durch die Zyricher Zisterzienser tatsächlich kam oder ob es eine Folge der unnachgiebigen und fordernden Haltung des Vorgesetzten der Krakauer Chorherren Mateusz Regiomontan war, der die weiteren Konflikte zwischen den beiden Konventen vielleicht eskalierte? Trotz der erhaltenen Urkunden ist es heute schwierig, eine eindeutige Antwort auf diese Frage zu geben.

Das 16. Jh. (besonders die Periode des Abtes Borowski) war für das Kloster in Zyrich eine Zeit von mehreren Grenzstreiten zwischen den nächsten Nachbarn. Der weitere Konflikt herder war im Jahr 1569 die Grenzmarkierung zwischen den Gütern des Klosters in Zyrich und den Liegenschaften des Dorfes Jodłownik, die der Familie Niewiarowski angehörten²⁶. Trotz der Versuche des Abtes Borowski, den Konflikt abzuwenden, waren die markierten Grenzen ständig Gegenstand der Streitereien zwischen den beiden Seiten. Der Vergleich wurde erst zwischen dem Nachfolger von Borowski, dem Abt Joachim Cieniawski (1592-1607)²⁷ und dem damaligen Besitzer von Jodłownik, Przeclaw Niewiarowski im Jahr 1590 geschlossen²⁸. Auch dieser Vergleich war nicht dauerhaft. Zwei Jahre später (1592) kam es zu einem Streit zwischen Przeclaw Niewiarowski und dem Abt Cieniawski²⁹. Was war also der weitere Grund für den nachbarschaftlichen Streit, der trotz zahlreicher Milderungsver-

²³ S. Tomkiewicz, *Zabytki budownictwa m. Krakowa. Szpital św. Ducha*, Kraków 1892, S. 38-41.

²⁴ Ebenda, S. 40, nach: *Kopiarz Domu XX. Emerytów w Krakowie*, k. 56.

²⁵ Diese Informationen werden von S. Tomkiewicz in seiner Bearbeitung betreffs des Spitals vom Heiligen Geist in Krakau nicht bestätigt, diejenigen dagegen, die er nennt, beruhen auf einer Archivquelle, nämlich dem Kopierbuch der Krakauer pensionierten Priester. Die Informationen betreffs der Konflikte und Grenzstreiten des Klosters der Chorherren vom Heiligen Geist mit den Zisterziensern von Zyrich finden eine Begründung in den erhaltenen Urkunden des Archivs der Abtei in Zyrich.

²⁶ Arch. i BOCist. sygn. XXIII. 25.

²⁷ Abt Joachim Cieniawski regierte im Kloster von Zyrich als Trigesimus secundus Monasterij Sciricensis post fata Petri Borowski ad Abbatialem dignitatem ascendit Anno Domini 1592 cui praefuit 15 annis [...], siehe *Servitus Sancta [...] descriptus Anno Jubilei Sancti 1751...*, k. 11.

²⁸ Arch. i BOCist. sygn. VIII. 40.

²⁹ Abt Piotr Borowski und Joachim Cieniawski streiteten jahrelang wegen der Grenzen mit Besitzern der umliegenden Güter (Dörfer), die um die Liegenschaften von Zyrich lagen. Diese Streite dauerten bereits zur Zeit der Amtsbeleidung vom Abt Stanisław Bukowiecki und waren gegen Besitzer von Jodłownik, die Niewiarowskis gerichtet. 1561 kam es sogar zur Körperverletzung des Klostervorwerkdienstes in Janowice durch Ewa Niewia-

suche fort dauerte? Waren daran die beiden Seiten schuldig oder lag die Schuld nur bei den Zisterziensern von Zyrich?

1595 hat der bereits erwähnte Przeclaw Niewiarowski sein Erbdorf Jodłownik, etwa 4 km weit vom Kloster in Zyrich gelegen, dem Dominikanerkonvent aus dem Dreifaltigkeitskloster in Krakau geschenkt³⁰. Diese Schenkung war anfangs die Ursache für ernsthafte Familienkonflikte, die zum mehrjährigen Streit zwischen der Familie Niewiarowski und dem Kloster geführt haben. Noch in demselben Jahr (1596) gingen die Brüder von Przeclaw Niewiarowski, Krzysztof und Jan, gegen diese Schenkung vor, indem sie ihren Unwillen gegen das Kloster in Zyrich und gegen neue Besitzer von Jodłownik, die Krakauer Dominikaner hegten³¹.

In den 20er Jahren des 17. Jhs., während der Amtbekleidung vom Amt Stanisław Drohojowski (1607-1632)³² kam es zu einem Konflikt zwischen den Zisterziensern und dem Krakauer Dominikanerkonvent aus dem Dreifaltigkeitskloster. Er betraf die Abgrenzung der Güter zwischen dem den Dominikanern angehörigen Dorf Jodłownik und Dobroniów und Janowice, deren Besitzer die Zisterzienser von Zyrich waren. Am 18. Juni 1625 kam es an einem vom öffentlichen Notar bestimmten Ort in den Liegenschaften der Zisterzienser von Zyrich (Miękinia) zu dem Treffen der entzweiten Seiten zwecks des erneuten Aufwertens und Erneuerung der Grenzaufschüttungen.

Der Konvent der Krakauer Dominikaner wurde vertreten von: V. Jan Chryzostom Krakauer Prior (Doktor der Heiligen Theologie)³³, V. Tomasz Różański (Leiter des Ordensstudiums)³⁴, V. Jan Ewangelista (Bakkalauerus)³⁵ und V. Tomasz Łukowski³⁶. Die Dominikaner waren dabei die Geschädigten. Angeklagt in dem laufenden Streit waren die Zisterzienser von Zyrich, die von dem Abt Stanisław Drohojowski samt dem Konvent vertreten wurden. Der Krakauer Bischof Marcin Szyszkowski hat zur gütlichen Schlichtung des Streites Kommissarrichter berufen: Krakauer Kanzler Wojciech Wielicki, Lateraner Chorherr in der Funktion vom Notar der bischöflichen Kurie in Krakau und zugleich der Generalpräpositus des Leib Christi-Klosters in Kazimierz (bei Krakau) Marcin Kłoczyński³⁷ sowie der Jurist und Rektor an der Krakauer Universität – Jakub Naymanowicz (1583-1641), Iuris Utriusque Doctor, Archidiakon von Pilzno³⁸.

rowska (Witwe nach Krzysztof) und zur Vernichtung der Fischteiche des Klosters. Siehe weiter: J.M. Marszalska, W. Graczyk, *Opaci i przeorzy...*, S. 88-92.

³⁰ Arch. i BOCist. sygn. VII. 15; 25.

³¹ Arch. i BOCist. sygn. VII. 16.

³² Abt Stanisław Drohojowski, des Wappens Korczak regierte im Zyricher Kloster als trigesimus tertius Monasterij Sciricensis [...] ab hoc abbatiale in Monasterio Sciricensi praesentatione Sigismundi III [...] Siehe: *Servitus Sancta [...] descriptus Anno Jubilei Sancti 1751...*, k. 12.

³³ Arch. i BOCist. sygn. VII. 18; VIII. 96; B. Reydlewicz, *Provisio I ad mensam Conventualem Sciricensem Ordinis Cisterciensis...*, S. 179; J.M. Marszalska, W. Graczyk, *Opaci i przeorzy...*, S. 112-113.

³⁴ Arch. i BOCist. sygn. VII. 18; VII. 45. In den Quellen als rector studiorum bezeichnet.

³⁵ Arch. i BOCist. sygn. VII. 18.

³⁶ Arch. i BOCist. sygn. VII. 16.

³⁷ Marcin Kłoczyński (1612-1644), hervorragender Reformator und Gründer der Kongregation des Ordens der Lateraner Chorherren, Initiator der wissenschaftlichen Entwicklung in der ganzen Kongregation, die von seinen Nachfolgern fortgesetzt wurde, Auditor des Nuntius Francesco Simonetta, siehe H.D. Woytyska, *Nauka i nauczanie u kanoników regularnych (na przykładzie Kongregacji Bożego Ciała)*, in: *Dzieje Teologii Katolickiej w Polsce*, Bd. 2: *Od Odrodzenia do Oświecenia*, Hrsg. M. Rechowicz, Lublin 1975, S. 454, 460, 466, 472-474.

³⁸ M. Rechowicz, *Wydział teologiczny Akademii Krakowskiej w XVII i XVIII wieku*, in: *Dzieje Teologii Katolickiej w Polsce*, Bd. 2: *Od Odrodzenia do Oświecenia*, Hrsg. M. Rechowicz, Lublin 1975, S. 14, 22.

In der Schlussurkunde wurde, in gegenseitigem Einverständnis, aufgeschrieben: „dekretem między wymienionymi stronami w roku Pańskim 1625, w piątek 23 maja przez nader Czeigodnych Panów Komisarzy wzwyż wymienionych, wystawiłem i promulgo wałem dokument do usypania i odnowienia kopców granicznych” [mit dem Dekret von den oben genannten Ehrwürdigsten Herren Kommissaren zwischen den entzweiten Seiten habe ich Anno Domini 1625, am Freitag, den 23. Mai eine Urkunde zwecks Aufschüttung und Erneuerung der Grenzhügel ausgestellt und promulgiert]³⁹. Seit 1629 gelangten die Krakauer Dominikaner dank Olbrycht aus Rożnowo (Rozen) in den Besitz der Ortschaft Stróža und eines Teils von Porąbka⁴⁰. 1631 kam es zu Grenzmarkierung mit den Gütern der Zisterzienser von Zyrich⁴¹, Konfliktherd sind jedoch zwischen den beiden Konventen nach wie vor gegenseitige Animositäten wegen der Böden (Äcker, Wiesen), deren gegenseitige Überfälle, Erntevernichtung und sogar Körperverletzung der im Feld arbeitenden Untertanen des Klosters von Zyrich geblieben⁴². Der Streit wurde noch einmal für eine längere Zeit gemildert. Zu dessen wiederholten Verschärfung kam es etwa hundert Jahre später zur Zeit der Amtsbekleidung von Andrzej Florian Gotartowski (1753-1766)⁴³.

Dreizehnjährige Regierung von Gotartowski in Zyrich war reich an mehreren Naturkatastrophen, etwa wie der heftige Brand von 1765, der fast die ganze nahe gelegene Ortschaft Abramowice vernichtet hat, und die durch den Wind getragenen Flammen haben das Klosterdach im Westflügel des Gebäudes und den Ostflügel der Klosterklausur angegriffen. Die Vernichtungen in den Klosterbebauungen waren gewaltig⁴⁴. Dies lief zusammen mit der erneuten Verschärfung der Nachbarkontakte (in Bezug auf die Grenzen) zwischen den Untertanen des Klosters der Krakauer Dominikaner in den Gütern von Jodłownik und dem Kloster in Zyrich. Die Zisterzienser beschuldigten die Krakauer Dominikaner eines Diebstahls von großen Holzmengen aus den Abteiwäldern sowie der Verbrennung eines Teils der Ernte im Vorwerk Porąbka. Die Zisterzienser haben seit einer längeren Zeit den Untertanen von Dominikanern den Zugang zu den Wäldern erschwert und auf dem strittigen Gebiet selber für Bedarf der eigenen Brauerei Holz gefällt: „nie masz już drzewa zdarzającego się na budynek, tylko latorośle i krzaki same, zaś na stronie którą sobie przywłaszczyli Xięża Cystersi są drzewa dobre i las należyty, już to ich poddani pobudowują się w całej Porombce a w części WW.OO. Dominikanów wszędzie pustki. Znaczy że Ichmościowie Cystersi nie dopuszczali ich do lasów wspólnych, rąbiąc je, a sami wycinali i wycinają tak do Porombki, jak i do konwentu wożąc, a najbardziej to browar spustoszył”⁴⁵ [Es gibt kein zum Bau des Hauses geeignetes Holz mehr, nur Reben und Sträucher, und auf der Seite, die sich die Zisterzienser angeeignet haben, gibt es gute Bäume und einen entsprechenden Wald, und

³⁹ Ebenda.

⁴⁰ Olbrycht aus Rożnowo, Besitzer von Stróža und einem Teil von Porąbka bei Zyrich vermachtet sein bisheriges Eigentum den Krakauer Dominikanern – Arch. i BOCist. sygn. VII.45; B. Reydlewicz, *Provisio I ad mensam Conventualem Scircensem Ordinis Cisterciensis...*, S. 137.

⁴¹ Arch. i BOCist. sygn. VII. 57-59; B. Reydlewicz, *Provisio I ad mensam Conventualem Scircensem Ordinis Cisterciensis...*, sygn.754, k.77; 92.

⁴² Arch. i BOCist. sygn. VII. 62-66.

⁴³ Abt Andrzej Florian Gotartowski des Wappens Leliwa regierte im Kloster in Zyrich als quadragesimus secundus Monasterij Scircensis [...] sub praesentia Rev.D. Hieronymi Turno Abbatis Pelplinensis Provinciae Poloniae, Commissarii Vicarij Generalis [...] siehe *Servitus Sancta [...] descriptus Anno Jubilei Sancti 1751...*, k. 38.

⁴⁴ J.M. Marszalska, W. Graczyk, *Opaci i przeorzy...*, s. 164-166.

⁴⁵ B. Reydlewicz, *Provisio I ad mensam Conventualem Scircensem Ordinis Cisterciensis...*, S. 129.

ihre Untertanen bauen in ganz Porombka und in dem Teil von den Dominikanern ist alles leer. Dies bedeutet, dass die Herren Zisterzienser diejenigen an die gemeinsamen Wälder nicht zugelassen haben, indem sie diese selber fällten und immer noch fällen, und das Holz sowohl nach Porombka, als auch in den Konvent bringen, und die meiste Verwüstung hat die Brauerei verursacht].

Die Dominikaner blieben den Zisterziensern nichts schuldig, indem sie u.a. die Bebauungen der Abteiuntertanen im Vorwerk in Porąbka zerstört, alte Bäume gefällt haben, was auch notiert wurde: „więc też WW.OO. Cystersi, żądają od WW. OO. Dominikanów za szkody cystersom poczynione, to jest za rozebranie 6 chałup w Porąbce i folwarku, za wykopanie starego drzewa, za spustoszenie lasu wspólnego na swoim i porębskim, za poorane tam pola, które wspólne powinny być, za wykopanie drzew, tudzież za inne krzywdy, które są według wyrażonego świadectwa pokażne, aby dali złotych polskich ad minimum złotych sześć tysięcy”⁴⁶ [Die Herren Zisterzienser verlangen von den Herren Dominikanern für die den Zisterziensern gemachten Schäden, d.h. Abreißen von sechs Bauernhäusern in Porąbka und im Vorwerk, für das Ausheben des alten Holzes, für die Verwüstung des gemeinsamen Waldes auf eigenem und auf dem Gebiet von Porąbka, für die dort gepflügten Felder, die gemeinsam sein sollten, für Ausheben der Bäume und für anderes Unrecht, das dem Zeugnis nach beträchtlich ist, ad minimum sechs tausend polnisch Zloty]. Die Zisterzienser von Zyrich haben auch den Dominikanern gütliche Schlichtung des gegenseitigen Unrechts vorgeschlagen, damit es „zwischen ihnen keine Kontroversen mehr gibt“ („by nie było już kontrowersji między nimi“)⁴⁷.

Infolge des erlittenen Schäden, welche die Dominikaner in den Gütern des Konvents in Zyrich verursacht haben, hat der Abt Gotartowski im Krakauer Amtsgericht eine Klage eingereicht, was notiert wurde: „ad malum proclivorum ubi cavendum et timeridum est ne et ceteri in ibidem malitiori homines tantorum clausuum et vilentiarum spectatores”⁴⁸. Die Umstände für die Schlichtung des Konflikts sind nicht näher bekannt. Die Zisterzienser Quellen überliefern keine Informationen zu diesem Thema.

In der 2. Hälfte des 17. Jhs. stand der Zisterzienserkonvent in Zyrich erneut im Angesicht der immer schwierigeren Nachbarkontakten, diesmal mit der um die Hälfte dieses Jahrhunderts gestifteten Klosterstiftung Christi Erlöser in Wiśnicz, die den Unbeschuhten Karmeliten der Provinz zum Heiligen Geist in Krakau gehörte⁴⁹.

Der jahrelange Konflikt, als ein der schwierigsten in der Geschichte der alten Abtei betrachtet, hatte seinen Anfang zur Zeit der Regierung vom Abt Przemysław Domiechowski (1658-1684)⁵⁰. Er bezog sich auf die Grenzen der Klostergüter sowie auf das Flüchten der Untertanen aus den Liegenschaften der Unbeschuhten Karmeliten aus Wiśnicz in die Güter der Zisterzienser von Zyrich. Es ist bemerkenswert, dass das Kloster und die Kirche der

⁴⁶ Ebenda.

⁴⁷ Ebenda.

⁴⁸ Arch. i BOCist. sygn. I. 4.

⁴⁹ B.J. Wanat, *Archiwum klasztoru w Wiśniczu*, in: *Katalog Archiwum Krakowskiej Prowincji Karmelitów Bosych pw. Ducha Świętego w Czernej*, Kraków 1998, S. 327-334.

⁵⁰ J.M. Marszalska, *Opactwo cystersów w Szczyrzycu od XIII do końca XX wieku...*, S. 53-95; W. Graczyk, *Księgozbiór klasztoru karmelitów bosych w Czernej od XVII wieku do końca XIX wieku. Studium z dziejów kultury intelektualnej i duchowej*, Kraków 2011, S. 99-100; W. Graczyk, J.M. Marszalska, *Klasztor karmelitów bosych w Czernej od pierwszej połowy XVII do końca XIX wieku. Dzieje – kultura – ludzie*, Kraków 2014, S. 75-80.

Unbeschuhten Karmeliten in Wiśnicz (mit ihren Gütern an Zyrich grenzend) vom Krakauer Woiwoden Stanisław Lubomirski⁵¹ als Votum für den Sieg bei Chotyn⁵² gestiftet wurde. 1624 hat er den Unbeschuhten Karmeliten das südlich vom Kloster in Wiśnicz gelegene Dorf Leksandrowa (gegenwärtig Aleksandrowa) geschenkt und vermacht. Dessen Grenzen wurden am 5. August 1624 bestimmt und markiert. Der Stifter übergab auch dem Kloster der Unbeschuhten Karmeliten ein Teil des Bodens und Waldes sowie zwei Teiche am Klosterberg, drei kleine Weiher ausgenommen, und in dem Dorf Kobyle (neben Stary Wiśnicz) vermachte er ihnen die Mühle. Indem Stanisław Lubomirski die Stiftung mit Boden und dem in seinen Gütern gesicherten Geld versehen hat, bildete er die Grundlage für die Erhaltung des Klosters und der Ordensbrüder. Einige Jahre später, am 7. Oktober 1647, in Proszowice, wie es aufgeschrieben wurde: „am Montag nach hl. Franziskus hat der Woiwode den Unbeschuhten Karmeliten auf ewig seine Erbdörfer geschenkt: Bigorzówka (Bigoszówka), Dąbie, Krzesławice (je 5 Lahn), Kwasowice (2/4 Lahn), Leksandrowa (2 Lahn), Ostregoń (die Mühle), Zegartowice (1 Lahn), Żerosławice (1 Lahn) mit Teilen des Waldes Komorniki und vermachte eine weitere Summe von tausend Zloty auf denselben Gütern“⁵³. Lubomirski hat es sich vorbehalten, dass alle Liegenschaften, die er dem Kloster und der Kirche verliehen hat, auf ewig im Besitz der Unbeschuhten Karmeliten bleiben. Am 10. Mai 1647 hat er vom Generaldefinitorium in Rom einen Dekret betreffs der Unantastbarkeit der beständigen und beweglichen Güter erwirkt⁵⁴. Diese Ortschaften grenzten an die Güter der Zisterzienser aus Zyrich.

Nach mehreren Jahren einer relativ ruhigen Nachbarschaft der „Güter von Wiśnicz“ mit den „Gütern von Zyrich“ kam es zu einer ernsthaften Verschärfung der gegenseitigen Nachbarbeziehungen. Der Streit bezog sich auf das Flüchten von einigen Untertanen aus dem Dorf Zegartowice (von den Unbeschuhten Karmeliten) in die Güter des Klosters von Zyrich in Johannisberg⁵⁵. Er verschärfte sich 1717, zur Zeit der Regierung vom Abt Mikołaj Romiszowski (1684-1727)⁵⁶. Trotz des erneuten Drängens seitens der Unbeschuhten Karme-

⁵¹ Der Stifter hat den Karmeliten 1643 Dąbie, Krzesławice, Kwasowice, Zegartowice geschenkt. Vgl. Urkunden: Arch. i BOCist. sygn. XXIV. 88; Arch. i BOCist. sygn. XXIV. 93; Arch. i BOCist. sygn. XXIV. 97; Arch. i BOCist. sygn. XXIV. 140/11; Arch. i BOCist. sygn. XXIV. 140/14; Arch. i BOCist. sygn. XXIV. 145/1; Arch. i BOCist. sygn. XXIV. 146/3; Arch. i BOCist. sygn. XXIV. 148; Arch. i BOCist. sygn. XXIV. 150; Arch. i BOCist. sygn. XXIV. 151; Arch. i BOCist. sygn. XXIV. 152.

⁵² B.J. Wanat, *Zakon karmelitów bosych w Polsce. Klasztory karmelitów i karmelitanek bosych 1605-1975*, Kraków 1979, S. 347-351; die Ausstattung der Kirche und der Sakristei war den Ordensvorschriften widrig, im Geiste der Armut sollte man bescheidene Kirchen bauen, ohne unnötige Stuckarbeit, Polychromie und Ornamentik aus Gold und Silber. Indem Lubomirski eine prachtvolle Kirche als Votum und Denkmal für den Sieg über die Türkei bei Chotyn erbauen wollte, erwirkte er 1632 beim Generalkapitel in Rom einen Dispens vom Kapitel I und II des zweiten Teils der Ordenskonstitutionen betreffs des Baus und der Innenausrichtung. Siehe Z. Gogola, *Dzieje klasztoru karmelitów bosych w Nowym Wiśniczu w latach 1630-2009*, „Folia Historica Cracoviensia“, 2013/19, S. 180-183.

⁵³ Arch. i BOCist. sygn. XXIV. 6; Arch. i BOCist. sygn. XXIV. 125; Arch. i BOCist. sygn. XXIV. 151; Arch. i BOCist. sygn. XXIV. 140/14; B.J. Wanat, *Zakon karmelitów bosych w Polsce...*, S. 362-363; früher, 1624 hat Lubomirski die Summe von 1500 Zloty auf denselben Gütern dem Kloster in Wiśnicz vermacht, siehe Z. Gogola, ebenda, S. 183.

⁵⁴ Ebenda, nach: Cz. Gil, *Czteryście lat karmelitów bosych w Polsce (1605-1772)*, in: *Karmelici bosci w Polsce 1605-2005*, Hrsg. Cz. Gil, Kraków 2005, S. 49-50.

⁵⁵ Arch. i BOCist. sygn. XXIV. 18; Arch. i BOCist. sygn. XXIV. 50.

⁵⁶ Abt Mikołaj Romiszowski des Wappens Jelita regierte im Kloster Zyrich als trigesimus nonus Sciricensi praesentatione Joannis III regis [...] siehe *Servitus Sancta [...] descriptus Anno Jubilei Sancti 1751...*, k. 24.

liten wollten die Zisterzienser die entflohenen Bauern nicht zurückgeben. Die Unbeschuhten Karmeliten aus Wiśnicz versuchten ihr Recht im Gericht geltend zu machen. Verwalter ihrer Güter seitens des Konvents war damals, Bruder Balthasar von der hl. Agnes (Jan Antoni Lemiński)⁵⁷. Er residierte im Gut der Karmeliten in Zegartowice, obwohl man ihn in der Gemeinschaft allgemein „Bruder von Wiśnicz“ nannte. Er sorgte sehr eifrig für die ihm anvertraute Klosterhabe. Fast vom Anfang an, nach dem Ablegen des Ordensgelübdes wurde er von den Provinzbehörden in die Klosterburg in Wiśnicz eingewiesen und zum Ökonomen des Gutes in Zegartowice ernannt, das er 30 Jahre lang verwaltet hat, wie es notiert wurde: *z wielką korzyścią dla całego klasztoru wiśnickiego i pomnożeniem jego majątku*⁵⁸ [mit großem Vorteil für das ganze Kloster von Wiśnicz und mit Vermehren dessen Habe].

Die Sache mit dem Flüchten der Untertanen von Wiśnicz in die Güter der Zisterzienser von Zyrich wurde durch die Klosterbehörden an Bruder Balthasar von der hl. Agnes zediert. Mit Bewilligung und Ermächtigung des Ordensprovinzials, Jerzy vom hl. Adalbertus (Stanisław Brzostowski)⁵⁹, hat Bruder Balthasar 1717 eine Klage im Krakauer Amtsgericht gegen den Abt von Zyrich Mikołaj Romiszowski⁶⁰ eingereicht, in der er betonte: „że wśród zarazy i licznych rewolucyj inwazji nieprzyjacielskich wielu poddanych ze wszystkich dóbr konwentu wiśnickiego opuściło swe domy oraz dobytek i przeszło do dóbr klasztoru szczyrzyckiego. Opat Romiszowski wiedząc o tym fakcie nie nakazał im powrócić do własnych domów lecz zezwolił na pobyt w swoich dobrach [...], stąd ci osiedlili się w dobrach cysterskich w Pobęczynie”⁶¹ [wegen der Pest und der zahlreichen Revolutionen von feindlichen Angriffen haben viele Untertanen aus allen Gütern des Konvents von Wiśnicz ihre Häuser und ihre Habe verlassen und sind in die Güter des Klosters von Zyrich gegangen. Der Abt Romiszowski, obwohl er davon wusste, ließ sie nicht in eigene Häuser zurückkehren, sondern hat es zugelassen, dass sie in seinen Gütern bleiben [...], deshalb haben sich diejenigen in den Zisterziensergütern in Pobęczyn angesiedelt].

Die Anklage des Abtes Romiszowski war ein wichtiges Argument bei dem Versuch der Karmeliten, ihr Recht auf die geflüchteten Untertanen geltend zu machen. Es ist nicht sicher, ob Abt Romiszowski die Ansiedlung der aus den Gütern des Klosters von Wiśnicz geflüchteten Bauern auf eine kurze Zeit zugelassen hat, oder ob er sich die Flüchtlinge als billige Arbeitskraft in den Klostervorwerken aneignen wollte. Es entsteht auch die Frage, ob es möglich ist, dass der seit einigen Jahren das Kloster verwaltende Abt die Tatsachen, die sich auf sein Kloster und die wirkliche Situation bezogen, nicht kannte? Umso mehr als

⁵⁷ Bruder Balthasar von der hl. Agnes (Jan Antoni Lemiński) (1696-1735), Sohn von Dawid Lemiński und Anna Dębska, stammte aus einer adligen Familie aus Raciąż in Masovien (Diözese Plock). Er ist dem Karmel in Krakau beigetreten; am 21. Januar 1703 mit Dispens des Generaldefinitoriums, da er früher in einem anderen Orden war, ist er eingekleidet worden. Die Einkleidung führte Vater Prior Cyprian von Jesusmaria und Vater Władysław vom Heiligen Geist, Noviziatmagister; das Ordensgelübde hat er am 21. Januar 1705 in Krakau abgelegt. Ein sehr disziplinierter und arbeitsamer Ordensbruder. Sein Leben lang hat er sich im Orden mit wirtschaftlichen Angelegenheiten beschäftigt, was in der Verwaltung des Eigentums im Karmelitenkloster in Wiśnicz sehr gut zu sehen war. Er ist am 16. April 1735 in dem Gut in Zegartowice gestorben. Siehe *Księga Zmarłych karmelitów bosych w Polsce i na Litwie*, Bd. 1, T. 2, bearb. von K. Furmanik, Hrsg. W. Kiwior, [Kraków], Archiwum klasztoru karmelitów bosych w Czernej (AKC), [mpps], nr inw. 14849, s. 419.

⁵⁸ Ebenda, S. 419.

⁵⁹ B.J. Wanat, *Zakon karmelitów bosych w Polsce...*, S. 82.

⁶⁰ Ebenda, S. 338.

⁶¹ Arch. i BOCist. sygn. XXIV. 14. die geflüchteten Bauern stammten aus den Gütern Zegartowice und Krzesławice. Sie haben sich in Pobęczyno, in den Zisterziensergütern angesiedelt.

er tatsächlich in Zyrich weilte und seine Regierung nicht frei von Problemen mit Klosteruntertanen in den Gütern von Ludźmierz war.

Nächstes Jahr (1718) hat der Ökonom des Konventes von Zyrich, Malachiasz Dzierzkowski, im Namen des Abtes Romiszowski und des ganzen Zisterzienserkonvents sowie der geflüchteten Bauern (der Untertanen von Unbeschuhten Karmeliten aus Wiśnicz) wirkend, den Unbeschuhten Karmeliten vor dem Amtsgericht in Krakau vorgeworfen, dass sie das Vieh aus den Abteiweiden gestohlen haben, indem sie dieses unrechtmäßig in das Gut in Zegartowice getrieben haben. Ein wichtiger Vorwurf wurde auch gegen Bruder Baltazar von der hl. Agnes gemacht, dem man physische Misshandlung des nach Zegartowice angekommenen Untertanen von Zyrich – Maciej Chaładak nachgewiesen hat. Der Ökonom von Zegartowice ließ ihn festsetzen – wie es in den Quellen notiert wurde – *męcząc go w różnoraki sposób, wskutek czego pobity przez 18 miesięcy leczyl zadane mu rany*⁶² [*indem er ihn auf verschiedene Weise quälte, wodurch der Verprügelte 18 Monate lang seine Wunden geheilt hat*].

Zwei Jahre später (1720) kam es zu einem weiteren Konflikt, diesmal wegen der Abgrenzung der Güter der Zisterzienser von Zyrich (Johannisberg, Smykań) von den Gütern der Unbeschuhten Karmeliten, den die Ortschaft Krzesławice angehörte⁶³, welche 1647 dem Konvent in Wiśnicz vom Woiwoden Lubomirski lebenslang verliehen wurde. Am 17. August 1719 hat das Ordenskapitel der Unbeschuhten Karmeliten entschieden, damit vor Gericht zu gehen und so sein Recht auf lebenslängliche Güter zu verteidigen, den das strittige Dorf auch angehörte. Es wurde eine Klageschrift gegen Zisterzienser eingereicht. Es ist nicht bekannt, auf welcher Grundlage der Woiwode von Braclaw, Michał Stefan Jordan (1719-1739) des Wappens Trąby⁶⁴ von den Karmeliten Krzesławice übernommen hat und es dem Abt Mikołaj Romiszowski und dem Zisterzienserkonvent von Zyrich zurückgegeben hat. Nach der Abgrenzung der Güter hat der Abt von Zyrich zusammen mit dem Konvent eine Erklärung zum Schwur abgegeben. Dieser Akt sollte es bestätigen, dass die Abgrenzung der Güter gerecht und dem tatsächlichen Sachverhalt gemäß durchgeführt wurde. Der Woiwode von Braclaw Michał Stefan Jordan hielt es für unnötig und schickte 1721 seine Entscheidung in die Akten des Gerichts in Lublin. Der Konvent von Wiśnicz hat das Urteil nicht anerkannt, indem er sich auf die Stiftungsurkunde berufen hat⁶⁵. Die Prozesse verliefen vor Gerichten verschiedener Instanzen dreizehn Jahre lang. Anfangs wurde die Sache 1722 an das Krontribunal in Lublin gerichtet. Das Kloster in Zyrich wurde vom Abt Romiszowski vertreten, der persönlich vor Gericht gekommen ist, und der Vertreter des Karmelitenkonvents aus Wiśnicz war Vater Ignacy von hl. Johannes vom Kreuz⁶⁶, Generalprokurist des Konvents,

⁶² Arch. i BOCist. sygn. XXIV. 16; Arch. i BOCist. sygn. XXIV. 64; Arch. i BOCist. sygn. XXIV. 65.

⁶³ Arch. i BOCist. sygn. XXIV. 40.

⁶⁴ Michał Stefan Jordan des Wappens Trąby (gest. 1739), Woiwode von Braclaw, grosser Kronjägermeister (1704) Krakauer Mundschenk (1689) Staroste von Dobczyce (1697) und Ostrołęka (1717), Vizemarschall des Hauptkrontribunals im Jahr 1709, siehe: *Urzednicy województwa krakowskiego XVI-XVIII wieku: spisy*, bearb. von S. Cynarski und Al. Falniowska-Gradowska, Kórnik 1990, S. 229; K. Niesiecki, *Herbarz Polski*, Bd. 1, Lipsk 1839-1846, S. 382.

⁶⁵ Z. Gogola, ebenda, S. 183-186.

⁶⁶ Arch. i BOCist. sygn. XXIV. 32; Arch. i BOCist. sygn. XXIV. 55.

Prior des Konvents in Wiśnicz Vater Dominik von der hl. Maria⁶⁷ und Konventsmönche: V. Aniol vom hl. Kasimir⁶⁸, V. Cäsar vom Heiland⁶⁹ und V. Elias vom Leiden Christi⁷⁰.

Das Krontribunal hat das frühere Urteil des Kämmergerichts in Krakau aufrechterhalten, indem es die früher bestimmten Grenzen bestätigt hat⁷¹. In demselben Jahr (1722) hat das Krontribunal zu Lublin auch ein Dekret erlassen, mit dem es den Zisterziensern von Zyrich die Rückgabe der aus den Gütern von Wiśnicz geflüchteten Bauern an die Unbeschuhten Karmeliten sowie gegenseitige Entschädigungen anordnete⁷².

Obwohl die Zyricher Urkunden von vielen Tatsachen nicht berichten, kann man schließen, dass die Ruhe zwischen den beiden Seiten scheinbar war. Zwei miteinander grenzende Klöster wollten ihre Rechte geltend machen und jedes von ihnen hat versucht, es zum eigenen Vorteil zu beweisen. Wenn ein kurzes und schmerzhaftes Zureden versagte, ging man vor Gericht, sowohl das Kämmer- als auch das Krongericht.

Ein weiterer Streit zwischen den entzweiten Seiten entflammte erneut 1728. Beim Stadtgericht in Krakau wurde von einem weiteren Abt von Zyrich, Józef Aleksander Gurowski, und von den benachteiligten Zisterziensern: Edmund Maciaszkiewicz, Robert Kozłowski, Alberyk Siewierkowski und Stanisław Milkasa eine Klage eingereicht. Sie war gegen den Konvent aus Wiśnicz und den Bruder Balthasar von der hl. Agnes gerichtet, wie es dort steht: *za krzywdy i gwałty przez nich popełnione w dobrach cystersów szczyrzyckich* [für jedes Unrecht und jede Gewalt, welche in den Gütern der Zyricher Zisterzienser von ihnen begangen wurden]⁷³.

Wie es in den Quellen des Klosters von Zyrich notiert wurde, hat der Ökonom von Zegartowice, Bruder Balthasar von der hl. Agnes, zusammen mit 200 bewaffneten Leuten aus den Liegenschaften von Wiśnicz auf Pferd die Einwohner des Dorfes Smykań (den Zisterziensern angehörig) überfallen, indem er dort in den Bauerngehöften große Vernichtung mitgebracht hat. Die Zisterzienser sind für ihre Untertanen eingetreten und haben die Karmeliten zum Aufhören aufgefordert. Die Bitten an die Angreifer unbeachtet gelassen, haben die Karmeliten (wie die Zisterzienserquellen berichten) samt ihren Leuten die Zisterzienser vom Pferd auf den Boden hingeworfen und ihnen mit Tod bedroht, wobei sie gegen diejenigen noch widerliche Beschimpfungen ausgestoßen haben. Es wurde bestätigt, dass der Bruder Balthasar von der hl. Agnes den Zisterzienser Vater Robert Kozłowski ein paar Mal mit einer Knute geschlagen hat, und als die Untertanen der Karmeliten es gesehen haben, haben sie sich ihm angeschlossen und Vater Kozłowski sowie einem Zeugen davon, Vater Edmund Maciaszkiewicz, auch Hiebe versetzt⁷⁴.

Betonenswert ist, dass in den Archivquellen der Krakauer Provinz der Unbeschuhten Karmeliten Informationen erhalten geblieben sind, aus denen es hervorgeht, dass Bruder

⁶⁷ Arch. i BOCist. sygn. XXIV. 12.

⁶⁸ Arch. i BOCist. sygn. XXIV. 84.

⁶⁹ Arch. i BOCist. sygn. XXIV. 7.

⁷⁰ Arch. i BOCist. sygn. XIV. 84.

⁷¹ Arch. i BOCist. sygn. XXIV. 64.

⁷² Arch. i BOCist. sygn. XXIV. 66.

⁷³ J.M. Marszalska, *Opactwo cystersów w Szczyrzycu od XIII do końca XX wieku...*, S. 89-90.

⁷⁴ Arch. i BOCist. sygn. XXIV. 125; Arch. i BOCist. sygn. XIV. 126; J.M. Marszalska, *Kontakty szczyrzycko-pelplińskie w I połowie XVIII wieku na podstawie wybranych dokumentów archiwalnych w zbiorach Biblioteki oo. Cystersów w Szczyrzycu*, in: *Kulturotwórcza rola Cystersów na Kociewiu*, Pelplin 2002, S. 72.

Balthasar von der hl. Agnes sich mit mehreren Tugenden auszeichnete. Es wurde notiert, dass er sehr fromm und voll von der Nächstenliebe war, was in der Zusammenstellung mit den Urkunden aus dem Archiv der Zisterzienserabtei in Zyriach etwas überraschend erscheint. Davon schweigen dagegen die erhaltenen Karmelitenquellen⁷⁵.

Die Sache wurde an das Nuntiaturgericht in Warschau gerichtet, welches eine Kommission bestimmte, die zum Verhör der Zeugen an den Ort des Unrechts gehen sollte⁷⁶. Der von dem Nuntiaturgericht erlassene Dekret brachte kein zu erwartendes Ergebnis. Die Unbeschuhten Karmeliten haben die Angelegenheit erneut an das Tribunal der Römischen Rote gerichtet.

Dem Urteil dieses Gerichts vom 23. Januar 1728 gemäß bekamen die Zisterzienser das Angebot, den Unbeschuhten Karmeliten die angeeigneten Liegenschaften zurückzugeben, was sie jedoch nicht befolgt haben. In dem nächsten Urteil des Tribunals der Römischen Rote vom 4. Juli 1729 wurden die oben genannten Zisterzienserordensbrüder: Alberik Siewierkowski, Edmund Maciaszkiewicz und Robert Kozłowski, trotz der Verletzung deren persönlicher Güter (Angriff und Körperverletzung durch Karmeliten) mit kirchlichen Strafen bestraft, mit dem Kirchenbann belegt und ihnen wurde Suspension auferlegt⁷⁷.

Für das Nichtbehalten des Dekrets und für die Hartnäckigkeit bei dem laufenden Streitfall ließ das Tribunal der Römischen Rote nach der vierfachen Vergrößerung der Strafen in dem Dekret vom 4. April 1732⁷⁸ in allen Kirchen und Kapellen die Exkommunizierung der genannten Zisterzienser von Zyriach mit dem Abt im Vordergrund verkünden. Die Promulgation der kirchlichen Strafe sollte während des feierlichen Glockenläutens bei angezündeten Kerzen erfolgen. Es wurde betont, dass man die Kerzen nach der Verkündung des Kirchenbannes löschen und auf den Boden werfen, das Kreuz aufstellen und die Versammelten zum Abschrecken des Teufels und der bösen Kräfte mit Weihwasser besprenkeln soll. Gleichzeitig hat man die Untertanen des Klosters in Zyriach vom Dienst für die Abtei entlassen, den Kontakt der Gläubigen zu den bestraften Mönchen verboten und Hilfe vom König verlangt (*brachii saecularii*). In Anbetracht einer solchen schweren kirchlichen Sanktion für das Kloster und für den Abt Gurowski haben die Zisterzienser nachgegeben⁷⁹. Es war ein Präzedenzfall. Den Zisterziensern drohte ein realer Verlust ihrer Bedeutung in der jahrhundertelangen Geschichte des Klosters in Zyriach.

Der dreizehn Jahre lange heftige und unnachgiebige Streit endete mit einem etwas erzwungenen „freundschaftlichen Vergleich“, der in Anwesenheit des apostolischen Nuntius – Kardinal Camilio Paolucci (Paulicium) (1692 – gest. 11. VI. 1763) im Juli 1732 geschlossen wurde⁸⁰.

⁷⁵ Nach dem Tod des Bruders Balthasars von der hl. Agnes hat sich das Kapitel des Konvents von Wiśnicz außer den durch Ordenskonstitutionen vorgesehenen Gebeten für seine Seele verpflichtet, für ihn 1000 Messen zu halten und außerdem das Porträt von Balthasar zu bestellen, auf dem er im braunen Karmelitenordenskleid ohne Kappe, in einer weißen Pelerrine, mit dem Stab in einer Hand und dem Rosenkranz in der anderen dargestellt wird. Das Porträt ist im Kloster der Unbeschuhten Karmeliten in Czerna bis heute erhalten geblieben. Siehe: *Księga zmarłych karmelitów bosych...*, S. 419.

⁷⁶ Arch. i BOCist. sygn. XXIV. 128.

⁷⁷ *Acta capituli conventus visnicensis Salvatoris carmelitarum Discalceatorum a. D. 1630, die 26 mai*, Archiwum Klasztoru w Wiśniczu (AKWI) sygn. 1, S. 76.

⁷⁸ Ebenda, S. 75-84. Die Quellen des Klosters in Zyriach überliefern sehr bescheidene Informationen zu diesem Thema, und gegensätzliche Informationen bekommen wir aus den Akten des Konventkapitels von Wiśnicz.

⁷⁹ Ebenda

⁸⁰ Ebenda, S. 313.

Zwei Monate später – am 13. September 1732 – hat sich der deswegen verbitterte Abt Józef Aleksander Gurowski an polnische Stände mit der Bitte gerichtet, für den Konvent von Zyrich beim Prozess gegen die Karmeliten aus Wiśnicz auf eine besondere Weise zu sorgen. Es wurde in den Klosterurkunden notiert: „Jaśnie Oświeceni, Jaśnie Wielmożni, Miłościwi Panowie, Panowie i Dobrodzieje Nasi, wiedząc dobrze że zawsze potrzeba zabiegać złemu i szukać sposobu, aby się nie szerzyło, dlatego jeżeli kędy, tedy osobliwie do Prześwietnego Zgromadzenia Jaśnie Oświeconych [...] y Dobrodziejów naszych y nam lichym *Inhabitoribus et Possessoribus portionis Christi* to jest konwentu szczyrzyckiego oraz najuniżeńszym sługom, całego prześwietnego koła sama powinność dyktuje aby [...] rekurs szukali i znaleźć mogli łaskę i protekcję Jaśnie Oświeconych [...] o którą jako najpokorniej hoc in *passu suplicujemy* żeby gdy WW. OO. Karmelici Konwentu Wiśnickiego nie kontentując się dekretem Trybunalskim, i rozgraniczeniem między dobrami swymi i dobrami Konwentu naszego przez Pana Podkomorzego terazniejszego i dobrodzieja *intissime* uczynionym, udawszy się do Rzymu i tam dekret otrzymawszy [...] przyłączony pewny grunt Konwentowi naszemu uzurpując sobie *penitus* odebrali [...] pożądaną i otrzymaną łaską i dobroczynność całego Prześwietnego Zgromadzenia Miłościwych PP. Dobrodziejów naszych niegodną modlitwą naszą przed Majestatem Boskim zasługiwać winni na zawsze będziemy, jako i jesteśmy *Profundissimae Venerationae*”⁸¹ [Hoch aufgeklärte, hochwohlgeborene, gütige Herren und unsere Wohltäter, indem wir wissen, dass man immer dem Bösen vorbeugen und nach dem Weg suchen soll, damit es sich nicht verbreitet, deshalb wenden wir uns an die Ausgezeichnete Versammlung der Hoch Aufgeklärten [...] und unserer Wohltäter, da uns armen *Inhabitoribus et Possessoribus portionis Christi*, d.h. dem Konvent von Zyrich und den unterwürfigsten Dienern des ganzen hervorragenden Kreises selbst die Pflicht diktiert, dass wir [...] Hilfe suchen und Gnade und Protektion der Hochaufgeklärten finden können [...], um welche wir *hoc in passu* bitten, dass wenn die Karmeliten des Konvents aus Wiśnicz, mit dem Tribunaldekret und mit der von unserem gegenwärtigen Herrn Kämmerer und Wohltäter *intissime* gemachten Abgrenzung zwischen ihren Liegenschaften und den von unserem Konvent unzufrieden, etwa nach Rom gehen und dort einen Dekret bekommen [...] und sich dort ein unserem Konvent angeschlossenes Gut anmaßen und uns wegnehmen [...] gegen die erwünschte und bekommene Gnade und Wohltätigkeit der ganzen Versammlung von Gnädigen Herren unseren Wohltätern werden wir immer vor der Majestät Gottes verpflichtet, unser unwürdiges Gebet zu sprechen, wie wir auch *Profundissimae Venerationae* sind]. W tym zapisie tłumaczenia trochę się kłóci wstawienie tego tekstu w nawias kwadratowy, a w nim też w nawiasach kwadratowych trzy kropki; proponuję wszędzie zapis trzech kropek dać w nawiasach półokrągłych)

Diese Urkunde schließt in gewissem Sinne den langjährigen, schwierigen Streit zwischen den beiden Klöstern, der mittelalterlichen Zisterzienserabtei in Zyrich und dem bereits in der Neuzeit gestifteten Klosterburg der Unbeschuhten Karmeliten in Wiśnicz, bei dem die übliche menschliche Schwäche (der Ordensbrüder) oft die Oberhand über Vernunft und gütliche Schlichtung aller schwierigen und strittigen Angelegenheiten des Alltags in früheren Jahrhunderten gewann.

⁸¹ Arch. i BOCist. sygn. XXIV. 136; J.M. Marszalska, *Kontakty szczyrzycko-pelplińskie w I połowie XVIII wieku...*, S. 72-74.

Kann man also die Grenzstreiten zwischen den Orden verschiedener Observanz im Laufe der vergangenen Jahrhunderte für offensichtlich halten? Wurde man in diesen Klöstern lediglich auf materielle Angelegenheiten aufmerksam, indem man, um sein Eigentumsrecht gültig zu machen und die Richtigkeit seiner Haltung zu zeigen, mit allen Mitteln handelte? Waren die Kloostervorgesetzten, die die Ordensbrüder gemäß der Konventwahl verwaltet haben, nicht imstande, diejenigen gehorsam zu halten? Welchen Einfluss hatten die Nachbarbeziehungen zwischen den Klöstern auf die Haltung der Untertanen von einzelnen Konventen sich gegenüber? Mehrere Jahrzehnte nach diesen Ereignissen kommt man auf einige Gedanken.

Die beschriebenen Ereignisse im Kontext des Alltags waren in vielen Klöstern in gewissem Sinne ganz offensichtlich. Wie die erhaltenen Quellen bezeugen, war jede Weise von der Verteidigung der eigenen Güter oder ihrer Grenzen für solche Streiten führende Klöster annehmbar, was mehrmals Verletzung der ethischen, brüderlichen Haltung war. Das Eigentumsrecht von der Verleihung des Stifters war hier heilig und unantastbar. Dies lässt sich jedoch nicht über die moralische Haltung der Ordensbrüder sagen, welche ihre Güter oft rücksichtslos und mit Gewalt (Bruder Balthasar von der hl. Agnes, der Unbeschuhte Karmelit) oder mithilfe einer Lüge sowie Faktenverheimlichung (Abt Mikołaj Romiszowski), außerdem mit krankhaftem Übereifer beim Befolgen des Eigentumsrechts des eigenen Kloosters verteidigt haben (Präpositus der Krakauer Chorherren vom Heiligen Geist Mateusz Regiomontanus), ganz zu schweigen von dem notorischen Bruch der Gerichtsentscheidungen in fast jedem Prozess. Dies bezieht sich auf alle hier besprochenen Konvente. Der Widerwille zwischen den Konventen auf der materiellen Ebene bewirkte auch schwierige Beziehungen zwischen ihren Untertanen, die sich gegenseitig Schaden zufügten. Es waren keine nachahmenswerten Beispiele von der gegenseitigen, manchmal schwierigen Nachbarschaft in den vergangenen Jahrhunderten, als Gerissenheit und oft auch physische Gewalt bei der Vollstreckung seines Eigentumsrechts gang und gäbe war.

Bibliographie

Handschriftliche Quellen

Acta capituli conventus visnicensis Salvatoris carmelitarum Discalceatorum a. D. 1630, die 26 mai,

Archiwum Klasztoru w Wiśniczu (AKWI), sygn. 1.

Księga zmarłych karmelitów bosych w Polsce i na Litwie, Bd. 1, T. 2, bearb. von K. Furmanik,

Hrsg. W. Kiwior, [Kraków], Archiwum klasztoru karmelitów bosych w Czernej (AKC), [Maschinenschrift], nr inw. 14849.

Reydlawicz B., *Provisio I ad mensam Conventualem Sciricensem Ordinis Cisterciensis Dioecesis pro fratribus [...] Joachimo de Mstów Mstowski Abbate Regulari huius Conventus Anno Domini 1642, [...] anno 1760*, Arch. i BOCist, sygn. 754.

Servitus Sancta coram Deo & omnibus Sanctis ejus per votorum emissionem secundum Regulam S.P. Benedicti & Consitutiones ordinis Cisterciensis contractu irrevocabili fermata [...] descriptus Anno Jubilei Sancti 1751, Archiwum i Biblioteka Ojców Cystersów [weiter: Arch. i BOCist], [ohne Signatur].

Strychowski Z., *De Origine et Fundatione Monasterij Ciricensis [...] Anno 1627*, Arch. i BOCist., sygn. 3263.

Gedruckte Quellen

- Canonici Regulares Ordinis Sancti Spiritus de Saxia (Provincia Polona)*, w: *Zakony męskie w Polsce w 1772 roku*, Hrsg. L. Bieńkowski, J. Kłoczowski, Z. Sułowski, Lublin 1972, Tab. 23, Karte XVI [ohne Nummerierung].
- Kodeks Dyplomatyczny Małopolski*, Bd. 1, Hrsg. F. Piekosiński, Kraków 1876.
- Niesiecki K., *Herbarz Polski*, Bd. 1, Lipsk 1839-1846.
- Urzednicy województwa krakowskiego XVI-XVIII wieku: spisy*, bearb. von S. Cynarski, Al. Falniowska-Gradowska, Kórnik 1990.
- Wanat B. J., *Archiwum klasztoru w Wiśniczu*, in: *Katalog Archiwum Krakowskiej Prowincji Karmelitów Bosych pw. Ducha Świętego w Czernej*, Kraków 1998.
- Zbiór Dokumentów Małopolskich*, Hrsg. S. Kuraś, Bd. 1: *Dokumenty z lat 1257-1420*, Wrocław-Warszawa-Kraków 1962.

Literatur

- Antosiewicz K., *Zachowane źródła do dziejów zakonu Ducha Św. de Saxia w Polsce*, „Archiwa, Biblioteki i Muzea Kościelne”, 20/1970, S. 95-134.
- Barycz H., *Dąbrówka Jan, (Jan z Dąbrówki) (1400 -1472)*, in: *Polski Słownik Biograficzny* (weiter: PSB), Bd. 5, Hrsg. W. Konopczyński, Kraków 1965, S. 26-28.
- Dobrzanowski S., *Dąbrówka Jan (Jan z Dąbrówki) (1400-1472)*, in: *Słownik Polskich Teologów Katolickich* (weiter: SPTK), Bd. 1, Hrsg. H.E. Wyczawski, Warszawa 1981, S. 376-378.
- Dobrzanowski S., *Jan z Latoszyna h. Gryf, (zm.1494)*, in: SPTK, Bd. 2, Hrsg. H.E. Wyczawski, Warszawa 1982, S. 140-141.
- Gil Cz., *Czterysta lat karmelitów bosych w Polsce (1605-1772)*, in: *Karmelici bosy w Polsce 1605-2005*, Hrsg. Cz. Gil, Kraków 2005, S.13-48.
- Gogola Z., *Dzieje klasztoru karmelitów bosych w Nowym Wiśniczu w latach 1630-2009*, „Folia Historica Cracoviensia”, 2013/19, S. 177-194.
- Graczyk W., *Księgozbiór klasztoru karmelitów bosych w Czernej od XVII wieku do końca XIX wieku. Studium z dziejów kultury intelektualnej i duchowej*, Kraków 2011.
- Graczyk W., Marszałska J. M., *Klasztor karmelitów bosych w Czernej od pierwszej połowy XVII do końca XIX wieku. Dzieje – kultura – ludzie*, Kraków 2014.
- Hajdukiewicz L., *Jan z Latoszyna (zm. 1494)*, in: PSB, Bd. 10, Hrsg. K. Lepszy, Kraków 1962-1964, S. 460.
- Kurtyka J., *Tęczyńscy. Studium z dziejów polskiej elity możnowładczej w średniowieczu*, Kraków 1997.
- Kurtyka J., *Latyfundium tęczyńskie. Dobra i właściciele (XIV-XVII wiek)*, Kraków 1999.
- Marszałska J. M., *Kontakty szczyrzycko-pelplińskie w I połowie XVIII wieku na podstawie wybranych dokumentów archiwalnych w zbiorach Biblioteki oo. Cystersów w Szczyrzycu*, in: *Kulturotwórcza rola Cystersów na Kociewiu, Pelplin 2002*, S. 71-80.
- Marszałska J. M., Graczyk W., *Opaci i przeorzy klasztoru oo. cystersów w Szczyrzycu od XIII do końca XX wieku*, Kraków 2006.
- Marszałska J. M., *Opactwo cystersów w Szczyrzycu od XIII do końca XX wieku. Dzieje – Gospodarka – Kultura*, Kraków 2011.
- Rechowicz M., *Wydział teologiczny Akademii Krakowskiej w XVII i XVIII wieku*, in: *Dzieje Teologii Katolickiej w Polsce*, Bd. 2: *Od Odrodzenia do Oświecenia*, Hrsg. M. Rechowicz, Lublin 1975, S. 11-30.
- Tomkiewicz S., *Zabytki budownictwa m. Krakowa. Szpital św. Ducha*, Kraków 1892.
- Wanat B. J., *Zakon karmelitów bosych w Polsce. Klasztory karmelitów i karmelitanek bosych 1605-1975*, Kraków 1975.

- Woytyska H.D., *Nauka i nauczanie u kanoników regularnych (na przykładzie Kongregacji Bożego Ciała)*, in: *Dzieje Teologii Katolickiej w Polsce*, Bd. 2: *Od Odrodzenia do Oświecenia*, Hrsg. M. Rechowicz, Lublin 1975, S. 453-507.
- Zakrzewski S., *Najdawniejsze dzieje klasztoru cystersów w Szczyrzycu (1238-1382). Przyczynek do dziejów osadnictwa na Podhalu*, Kraków 1901.
- Zwiercan M., *Jan (Beber) z Oświęcimia (ok. 1420-zm. 1492)*, in: *Słownik Pracowników Książki Polskiej*, Hrsg. I. Reichel, Warszawa-Łódź 1972, S. 49.